

**OPTIMALE - WORK PACKAGE 3 – FACT SHEET TEMPLATE**

To be completed in own language, *plus English plus one of either French, German, Italian or Spanish (Note: if your country/institution uses two official languages other than English, complete in those two languages plus English only)*. Please keep to 2 pages maximum.

Location	Country	<i>France</i>
	Institution	<i>Université de Strasbourg</i>
	Entity responsible for the programme	<i>ITIRI – Institut de Traducteurs, d’Interprètes et de Relations Internationales</i>
Identification	Name of programme	<i>Master parcours Traduction littéraire</i>
	EMT programme	<i>Oui</i>
	Level	<i>Master</i>
	Type	<i>Plein temps</i>
Description	Duration	<i>4 semestres</i>
	ECTS credits	<i>120 crédits</i>
	Start-End dates	<i>M1: Septembre-Juin; M2: Septembre - Mai</i>
	Language(s) of delivery	<i>Français</i>
	Working language pairs	<i>Langues de travail : A: FR, DE, EN, B: DE, EN, FR</i>
	Programme modules:	<i>Les semestres 1+2 forment un tronc commun pour 3 “parcours”, spécialisation semestres 3+4</i>
	Year 1 /Semester 1	<i>Traduction générale / Introduction à la traduction spécialisée (traduction audiovisuelle, traduction économique et financière, brevets, marketing) / Terminologie / Rédaction professionnelle/ Histoire de la Traduction / Droit / Informatique / Introduction à la TAO/Méthodologie de la recherche et outils de la traduction/Apprentissage ou perfectionnement dans une langue étrangère</i>
	Year 1 /Semester 2	<i>Traduction générale / Introduction à la traduction spécialisée (traduction audiovisuelle, traduction économique et financière, brevets, marketing) / Terminologie / Rédaction professionnelle et technique / Linguistique appliquée à la traduction / Institutions européennes / Informatique appliquée à la traduction/ Introduction à la TAO/Ressources électroniques et techniques de la documentation pour la traduction/ Apprentissage ou perfectionnement dans une langue étrangère</i>
	Year 2 /Semester 3	<i>Traduction spécialisée (technique, scientifique, médicale, juridique, financière)/ Traduction littéraire / Traduction littéraire comparée / Techniques de rédaction / Théorie de la traduction et théorie littéraire / Ateliers de traduction et d’édition /Outils de la traduction / Traduction automatique et post-édition / Initiation à la création de sites web /</i>
	Year 2 /Semester 4	<i>Traduction spécialisée (technique, scientifique, médicale, juridique, financière)/ Traduction littéraire / Traduction littéraire comparée / Techniques de rédaction / Théorie de la traduction et théorie littéraire</i>



		<i>/ Ateliers de traduction et d'édition /Outils de la traduction / Gestion de projets / Initiation à la création de sites web /</i>
	CAT tools taught and used	<i>TRADOS, MemoQ</i>
	Work placements	<i>Oui</i>
		<i>obligatoires</i>
		<i>3 mois minimum</i>
		<i>Dans le domaine de la traduction</i>
		<i>entreprises, bureaux de traduction, etc.</i>
Graduate employment	Professions (last three years' graduates)	<i>1/ Industrie des langues (62%) : traduction, interprétation, localisation, révision, chef de projet, formation... 2/ Enseignement des langues (7%) 3/ Autres</i>
	Graduate job profiles (last three years' graduates)	<i>Traducteur indépendant : traducteur(52%), réviseur (22%), localisateur (8%), autres Gestionnaire d'une entreprise de traduction Chefs de projets en agence</i>
Admissions	Student intake	<i>Admis (35 % des candidats postulant en moyenne): Master 1: 35- 40 étudiants Master 2 : 7 à 12 étudiants</i>
	Qualification required	<i>Licence ou diplôme équivalent</i>
	Special provisions	<i>Reconnaissance des acquis professionnels</i>
	Conditions	<i>Admission sur examen d'admission Droits spécifiques (pour le Diplôme d'Université complémentaire) de 3.800 € à 4.400 €, en fonction du nombre de langues.</i>
	Application procedure	<i>Télécharger la demande d'admission depuis le site web de l'institut et la retourner remplie pour fin mai, accompagnée des pièces demandées. Examen d'admission sur deux jours en juin : épreuves écrites de traduction, de français et entretiens oraux</i>
	Contacts	<i>Responsable de la section Traduction Alain Volclair(volclair@unistra.fr) Responsable du parcours Traduction littéraire Pierre Deshusses (deshusses@unistra.fr) Information/Secretariat Christelle Schwartz (christelle.schwartz@unistra.fr)</i>
Additional information	Joint programmes	
	Professional accreditation	<i>EMT - Affumt</i>
	Links with industry	<i>Partenariats pour les stages, coopération avec le milieu professionnel</i>
	Related doctoral programmes	



OPTIMALE

	Other	<i>www.itiri.com</i>
--	--------------	----------------------